

FELSŐ-ZEMPLEN

POLITIKAI ES TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN VASÁRNAP.

<p>SZERKESZTŐSÉG: A lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő. Sasuth Lajos-utoza 34. szám</p>	<p>ELŐFIZETÉSI DÍJ: Egész évre 8 kor., fél évre 4 kor., negyed évre 2 kor. Egyévi szám 20 fl.</p>	<p>Kéziratok nem adatnak vissza. Híreimtelten levelek nem fogadtnak el. Nyílt-ter soronkint 40 fl.</p>	<p>KIADÓHIVATAL Hova az előfizetéseket, hirdetési és ylttési díjak küldendők: Landesman B. könyvnyomc' tja.</p>
---	--	--	--

Lueger utódai.

A magyargyűlölő néhai bécsi polgármester szelleme kísért farsang utolján Budapesten. Lueger táborából, a magukat keresztény socialistáknak nevező osztrákok pártjából indítottak háborút ellenünk. Okot e nagy harci riadóra az szolgálhatott, hogy sok küzdelem után, végre sikerült a magyar ipar számára biztosítani a szigoruan kvótászerű részesedést a hadsereg részére szükséges szállításokból.

Annak az új és súlyos tehernek vállalása alkalmából, mely a haditengerészet nagyarányu fejlesztésével Magyarországra hárul, jegyzőkönyvi megállapodás létesült a magyar kereskedelmi miniszter és a tengerészet vezetősége között. E megállapodás szerint a magyar ipart megillető 36·4%-os kvóta alapján a 312·4 millió koronában előirányzott tengerészeti költségekből: 113·670.000 koronát Magyarország részére biztosítottak.

Az osztrák delegációnak, főleg keresztény socialista pártállásu tagjai, mikor ezt az új egyezményt tudomásul vették, éktelen haragra lobbantak. Lerendelték Bécsből Weiskirchnert, az ő pártjukból való osztrák kereskedelmi minisztert. Ennek elnöklete alatt értekezletet tartottak és kimondották, hogy az új megállapodást nem ismerik el, szerintök ez érvénytelen.

A delegáció hadügyi bizottságnak tegnapi ülésén a Lueger szellemű osztrákok heves támadást indítottak a magyarság jogos érdekei ellen. Határozati javaslatot terjesztettek elő, melyben a delegáció tiltakozik a magyar kereskedelmi miniszterrel történt megállapodások ellen, erőlyesen elítéli Montecuccoli eljárását.

A magyar delegáció az osztrák támadásra megadta a megérdemelt választ. Heltai Ferenc erőteljesen utasította vissza az osztrák keresztény szocialisták igaztalan és jogtalan beavatkozását. A tengerészeti parancsnokság nevében Luccich korvettkapitány kijelentette, hogy a tengerészeti parancsnok és a magyar kereskedelmi miniszter között létrejött és jegyzőkönyvbe foglalt megállapodást a tengerészeti vezetőség pontosan be fogja tartani.

Hieronymí kereskedelmi miniszter pedig kijelentette, a delegáció tagjainak, hogy:

„Mindahhoz a mi az 1911. évi január 31-én fölvetett jegyzőkönyvben foglaltatik, a kereskedelmi miniszter változatlanul ragaszkodik és az abban foglalt megállapodásoktól eltérni nem hajlandó. Egyáltalán az egész ügyet olyannak tekinti, melynek a kereskedelmi miniszter közbenjöttével való végrehajtása a tengerészet vezetőségének hatáskörébe tartozik, amiért is a végrehajtás körül esetleg fölmerül-

hető kérdések csakis közte és a tengerészet vezetősége között intézendők el.”

Mikor törvényben biztosított jogainkat éri ilyen igaztalan támadás, mint ez, amelyet itt elmondottunk, valóban nehéz teljes higgadsággal nyugodtan eltérni és visszautasítani mindazt, amit a derék Luegeristák e támadás kapcsán velünk szemben elmondottak és irtak. De igazságunk és jogunk érzetében mégis megmaradtunk a teljes tárgyilagosság álláspontján és egy szóval sem viszonzunk az ellenünk szórt mérges kifakadásokat. A mi érdekünk nem a felesel, hanem az, hogy Magyarország a haditengerészet küszöbön álló nagyarányu szállításaiból a vállalat súlyos terheknek megfelelő ipari részesedést megkapja. Ami bennünket törvényesen megillet, abból nem engedünk.

A hadsereg és a haditengerészet ipari szállításaiban való megfelelő részesedés nem pártkérdés. Ebben a kérdésben a magyar kormány mögött áll minden párt, az egész sajtó és az egész közvélemény. Itt engedményekről szó sem lehet.

Tisztelettel felkérjük azokat a t. előfizetőinket, a kik még hátralékban vannak és a kiknek előfizetése lejárt, hogy azokat mielőbb megújítani illetve a hátralékot kiegyenlíteni sziveskedjenek, ne-

TÁRCZA.

Nagy börtönbe . . .

*Nagy börtönbe ismét visszatérek,
Már vágtat, száguld velem a vonat.
Elhagyom, el a jámbor, szép vidéket:
Falut, tanyát, apró kis halmokat.*

*Kibámulok a kocsí ablakából,
Vágyó szemem a messzeségbe néz,
Elszakadnom e szüzi, tiszta tájtól
Olyan fájdalmas, olyan nehéz.*

*A város hív, az élők temetője:
Elátkozott, sápadt fia vagyok.
Nagy álmok, célok, komor megöloje:
Élet, nyomor: — oda láncoltatok:*

*S nagy messziről egy lurkó, tán hat éves,
A tanyák felől int s felénk rohan
S hogy elhagyjuk búsan, megáll az édes:
Utánunk néz a csöpp — boldogtalan!*

Peterdi Andor.

Ferdinánd király.

— A Felső-Zemplén eredeti tarcája. —

Irta: Tarnai Aladár.

A napokban (febr. 26.) ünnepelte születésének ötvenedik évfordulóját Európa egyik legszimpatikusabb uralkodója: Ferdinánd bolgár király.

Bulgária első fejedelmének: Battenberg Sándornak lemondása, a rövid Stambulov-ára és számos puceskisérlet után 1887. július 7-én a szobránje egyhangulag választotta fejedelemmé őt, kinek immár huszonhárom és fél évi uralkodása alatt sikerült országában minden téren igaz jóléttel kapcsolatos hallatlan fejlődést létesítenie. A bolgár nép tudatában is van annak, hogy mily sokat köszön uralkodójának. Pártkülönbég nélkül a lehető legáltalánosabb szeretetteljes tisztelettel rajongja körül Ferdinánd királyt. Fényesen bizonyítja ezt az a körülmény is, hogy Szófiában és Euxy-nográdban való tartózkodásom alatt még a bolgár ellenzék vezérférfiait, a kormány legelkeseredettebb ellenségeit is hálás szívvel hallottam beszélni a hagyományos független bolgár cárság visszaállítójáról, a mai bolgár kultúra és előrehaladás megteremtőjéről: Ferdinándról.

Hogy Ferdinánd cárban, a magyar honvédtisztból lett bolgár királyban magyar vér pezseg és hogy pompásan beszél magyarul: általánosán

ismeretes. Hiszen fivére a felejthetetlen emlékü ellhunyt József főherceg özvegyének, Klotild főhercegnőnek és unokája az egykori világszép Koháry magyar hercegnőnek, kinek kedvéért a mai cár nagyapja, Ferdinánd herceg, amikor az akkor 19 éves magyar hercegnőt, Koháry Antóniát nőül vette, 1816. január havában a protestánsról a katolikus hitre tért. A Kóburgok ezen ága azóta a Kóburg-Koháry nevet is használja. Felsőmagyarországon, valamint Pestmegyében is hatalmas birtokaik vannak és Ferdinánd, ha magyar „adoptív-hazájá”-ban időzik, gyakran használja a „Murányi gróf” nevet, mert ez a régi várrom, amelynek nevéhez Széchy Mária véres története fűződik, szintén családjának birtoka. Egy nappal a tizenötödik nagy esemény, a bolgár királyság proklamálása előtt is érdekes jelenet — amelyen csak kevesen, csupán a beavatottak tudnak és rebesgetnek — folyt le az ugyancsak a Kóburgok tulajdonában levő szentantali várkastélyban, a „Koháry-vár”-ban. Késő este, egyedül Hikischnek, magyar titkárának kíséretében Ferdinánd járt ott és sorban kereste fel azokat a termekeket, ahol nagyszerű diplomaták, híres leventék, csaták mezején elesett vitéz katonák, Hunt-Pazmán vérenek hős ivadékai, a Koháry-ösök, az ősei függének a falakon.

Igen, idejött Ferdinánd! S szinte önmagához szólva, önkívületben rebegé:

Sirolin

Minthogy értéketlen utánzatokat is kínálnak kérjen mindenkor „Roche” eredeti csomagolást.

Tüdőbetegségek, hurutok, számar-köhögés, skrofulozis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által naponta szálva.

Minthogy értéketlen utánzatokat is kínálnak kérjen mindenkor „Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájc)

„Roche”

Kapható orvosi rendelésre a gyógyszerárakban. — Ára üvegenként 4.— korona.

hogya a lap szétküldésében fennakadás álljon be. A KIADÓHIVATAL.

— **Városi közgyűlés.** Nagymihály község képviselőtestülete f. évi március hó 1-én délután 3 órakor Walkovszky Béla községi bíró elnöklete alatt közgyűlést tartott. A közgyűlés fontos tárgya volt a Nagymihályban építendő főszolgabírói hivatalos helyiség építkezési költségeihez való hozzájárulás. — **Tóth Árpád** községi jegyző ismertette a tárgyat, mely szerint az építendő főszolgabírói hivatalos helyiség 38.000 koronába kerülne és a kórházzal szemben levő üres telken emeltetnék. A telek vételára és az építkezési költség egy pénzintézetnél kölcsönből nyerne fedezetet olyképen, hogy a kölcsönvett összeg és annak kamata 20 év alatt fizettetnék vissza. Erre a célra a nagymihályi járás 44 községéből 43 község képviselőtestülete a megfelelő részt már megszavazta és így Nagymihály község képviselőtestületének határozatára lenne még szükség. Nagymihály községre a 38.000 korona költségből 11.500 korona esnék. — A képviselőtestület jelenvolt tagjai beható eszmecsere után a következő határozatot hozták: A képviselőtestület helyesli azt, hogy a járás székhelyén egy közigazgatási székház emeltessék, de az erre a célra kijelölt telket alkalmatlannak találja, mert az eldugott helyen fekszik és azt kívánja, hogy a tetemes hozzájárulási költség ellenértékéül a város szépségét emelje az épület és az a főtánc emeltessék. Ha tehát a község ezen óhaját megoldó javaslat tétetnék, az esetben a képviselőtestület nem zárkózik el a kérdést újból napirendre kitzúzni. — Több illetőségi ügy elintézése után, elnöklő bíró a gyűlést délután 5 órakor berekesztette.

VEGYES HIREK.

— **Felelős szerkesztők** Dr. Kállai József ügyvéd családjával üdülés céljából Tátrafüredre utazott. Távolléte alatt a szerkesztésért lapunk kiadóhivatala vállalja a felelőséget.

— **Kirendelés.** A sátoraljaujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság a királyhelmecki m. kir. adóhivatalnál üresedésben levő ellenőri állás betöltéséig az ellenőri teendők ellátására **Tóth Lajos** nagymihályi ellenőrt rendelte ki.

— **Kinevezés.** A király a kereskedelemügyi miniszter előterjesztésére **Hönsch Dezső** címzetes műszaki tanácsost, a sátoraljaujhelyi államépítészeti hivatal vezetőjét, valóságos műszaki főtanácsossá nevezte ki.

— Idejöttem, hogy ihletet merítsék... Erőt jöttem meríteni... ezen a helyen, az én őseim, hős magyar elődeim emléktől... kik mind kiváló diplomáták és katonák voltak és akire mindig büszke voltam s mindörökké büszke leszek...

Németül kezd, de már a harmadik szónál magyarul folytatja és egyre csak azt ismétli:

— Büszke, nagyon büszke vagyok rájuk... Párisból sürgős táviratban hívták vissza országába, de neki a legsürgösebb útjában is —

sőt talán épp a legsürgösebb útjában — be kellett térnie a Kohary-várba. Igen, be kellett térnie, mert:

— Erőt jöttem meríteni erre a helyre... — mondá ő és könnyes szemekkel utazott Tirnovába, ahol másnap királylány emelték.

1908. október 6-án kiállították ki a független bolgár királyságot. E dicsőséges nappal új, sokat ígérő korszak hajnala virradt a bolgár népre. S most, amikor kifelé már sikerült biztosítania országa függetlenségét, hozzálátott Ferdinánd király, hogy népet gazdaságilag és kultura szempontjából tegye minél erősebbé. E munkájában fáradhatatlan segítő társa hajdani nevelője: Fleischmann Péter. A bajor származású Fleischmann volt az, ki az alig öt és fél éves Ferdinánd herceg lelkét minden szép, és jól és nemes iránt fogékonyra tette s ugyancsak ő a jelenlegi bolgár cárnak leghívebb és legbőlcsebb tanácsadója.

Ferdinánd vezetése alatt Bulgária egyre igyekszik előre a haladás útjain s mindenki, aki bizonyos időközökben keresi fel ez országot, feltűnően láthatja, hogy egy ilyen időszak alatt is mennyire haladt ez ország, kivétel nélkül minden téren. S haladni fog a jövőben is, mert Ferdinánd király csak egyetlen célt ismer: Bulgáriát nagygyá és virágzóvá tenni.

— **Farsangvégi mulatság.** Az idei farsang utolsó előtti napján, február hó 27-én az „Aranybika” termeiben egy igen jól sikerült farsangvégi táncmulatság volt. A mulatságot **Bereznay János** vezető kir. járásbíró rendezte. Ez a mulatság volt hivatva pótolni azt a sokat emlegetett, de elmaradt jogász táncestet. A mulatság este 9 órakor kezdődött és pedig az erre az alkalomra külön megrendelt mozi előadással, mely után csakhamar megkezdődött a tánc és igazi jó kedv mellett eltartott reggel 6 óráig. — Ezzel a mulatsággal befejeződött a farsang és most jó sokáig nincs kilátás arra, hogy mulatság legyen, mert a tervbe vett kereskedelmi bál is csak május hónapban lesz megtartva. A mulatságon jelen volt hölgyek névsora ez: **Asszonyok:** Bereznay Jánosné, Chira Lászlóné, Czibur Bertalané, Egreczky Mihályné, Fröhlich Gyuláné, Fejér Elemérné, Dr. Fuchs Ignácné, Fuchs Emilné, Garbinszky Sándorné, Dr. Glück Samuné, Dr. Guttman Lipótné, Homolay Endréné, Kreuzel Kálmáné, Kulin Ödönné, Nátolya Antalné, Nagy Mihályné, Oppitz Sándorné, Dr. Pogány Gerőné, Pollacek Ferenczné, Riebel Károlyné, Rosznáky Gyuláné, Tolvay Imréné, Walkovszky Béláné. **Leányok:** Csuk Amália, Desseffy Etelka, Egreczky Jolánka, Fröhlich Cory és Gitty, Graf Lulu, Glück Margit és Erzi, Karczab Anna, Markovits Teréz, Mertens Adél, Nemes Stefí, Oppitz Irma, Spanraft Zsenka.

— **Márciusi idusa a kaszinóban.** A nagymihályi kaszinó, mint minden évben, ugy ezidén is megünnepli szabadságunk újjászületését. A kaszinó által az Aranybikában rendezett bankett alkalmával szokásos ünnepi beszéd megtartásával **Mihalovics** Jenő topolyáni gör. kath. lelkész kérte fel a kaszinó elnöksége.

— **Rendszabályozás.** A nagymihályi főszolgabíró a nagymihályi bérkoocsitulajdonosokat rendszabályozta és elrendelte, hogy f. évi május hó 4-ig minden bérkocsi tulajdonos köteles kocsiját kijavíttatni, újra festetni, számmal ellátni, a jelenlegi számlomra méltó gebéket jó erőben levő lovakkal föleszerelni, a löszerszámokat kifogástalan állapotba hozatni és gondoskodni arról, hogy csakis a főszolgabíró által kiállított hajtási igazolvánnyal ellátott kocsisok legyenek. Elrendeli továbbá, hogy minden kocsiban a kis ülés fölé a bérkocsi díj-szabályzat állandóan kifüggesztessék és fegy minden érkező személyvonathoz kellő számu kocsi az érkező utasok részére a vasuti indóház előtt álljon. Ez egy olyan rendelet, melynek valamennyien örvendünk és alig várjuk a kitzúzott határnapot, vagyis május hó negyedik napját, mert a mostani bérkocsi mizeriák valósággal tarthatatlanok és ha a rendelet minden részre végrehajtatik és nem marad írott malaszt, ugy igaz hálával adózunk a rendelet kibocsájtó főszolgabírónak.

— **Színészet.** Mezey Kálmán' szintársulata az eddigi tervtől eltérőleg nem ebben a hónapban jön Nagymihályba, hanem előbb március hó 18-tól Sátoraljaujhelyben játszik és az ottani szími idény befejezése után ápril hó közepén érkezik a társulat körünkre.

— **Gyakornok rendszeresítés.** A m. kir. pénzügyminiszter a nagymihályi m. kir. adóhivatalhoz egy rendszeres díjas gyakornoki állást szervezett.

— **Új telefonelőfizetők.** A telefonelőfizetők száma hárommal ismét szaporodott. **Kmetz** Testvérek 15., özv. **Goldberger** Adolfné bérkocsi tulajdonos 43., **Berkovits** Mayer bérkocsi tulajdonos pedig 44. számmal a közhasználatu távbeszélő hálózatba be lett kapcsolva.

— **Népszámlálási statisztika.** Az 1911. évi január hó 1-én megjelent népszámlálás adatai szerint: Nagymihályban összehírtott 6094, a rákóczi körjegyzőségben 3717, a butkai körjegyzőségben 4720, a málczai körjegyzőségben 2636, a nátafalvai körjegyzőségben 2879, a nagymihály vidéki körjegyzőségben 2554, a sztárai körjegyzőségben 2291, a bánóci körjegyzőségben 4829, az abarai körjegyzőségben pedig 1648 lélek, összesen tehát 355114 lélek. Távól van 7297 egyén.

— **Jegymegváltás.** Dr. Spatz Ödön az önkéntes tüzoltótestület részére az általuk rendezett táncmulatság jegymegváltása címén 5 koronát küldött, mely összeget nevezett egylet ezuton köszönettel nyugtázza.

— **Olcsóbb lesz a telefon.** A magyar közönség régi vágya lepett a megvalósulás útjára. A kereskedelemügyi miniszter intézkedésére megkezdtek a telefon revíziójának előmunkálatait. Nagy fontosságu ujtásokat fognak életbeléptetni s a legfontosabb lesz minden reform között, hogy az ország telefonhálózatában meghonosítják a zónarendszerű díjszabást. — Jelenleg minden interurbán beszélgetés — bármilyen távolságra — egyformán 2 koronába kerül. Ezen az anomálián akar segíteni a törvényjavaslat, amely az országos telefonhálózat nagymérvű kiterjesztésével egyidejűleg a közlelbbi állomásokra való beszélgetést olcsóbbra szabja. Ez az ujtás, amely az egész országot érdekli, már csak a parlamenti tárgyalásra vár. Ezenkívül foglalkoznak az ugynevezett társastelefon bevezetésével olykép, hogy két-három családnak vagy félnek rendeznek be társasvezeteket.

— **Varjas Antal cabaretje.** A legjava magyar kabaréművészek közül való **Varjas** Antal. Sokoldalú, izmos tehetség, a ki most mindenféle hatalmas sikereket arat. Varjas Antal társulatával ma vasárnap és holnap hétfőn az Aranybika nagytermében fog előadást tartani. Az estély, mely mindvégig fehér és kabaré-szenzációkkal teljes lesz, megérdemli a publikum érdeklődését.

— **Vidéki hírlapirodalom.** Miskolcon „Reggeli Ujság” c. alatt egy új politikai napilap indult meg Dr. **Dévényi** Miklós felelős szerkesztő szerkesztésében. Az eddig megjelent számok mind frissek, elevenek és érdekes közlésekkel merítik ki a nap krónikáját.

— **Gondolatolvasás.** Mult szombaton este az „Aranybika” kávéházi helyiségében egy állítólagos hipnotizőr produkálta magát. Igen ügyesen, de már régen ismert módon csapta be a közönséget. Összetanult 14—15 év körüli fiúval és ezt ókus-z-pókuszszal elalattá (?) és a médiumhoz kérdéseket intézett arra nézve, hogy milyen tárgy van a kezében, sőt a közönségnek is megengedte, hogy kérdést intézzen a médiumhoz, de produkciója sikere érdekében ragaszkodott ahhoz, hogy a kérdezendő tárgyat a kérdő előbb neki mutassa meg. Természetes, hogy jelekkel és más fogásokkal ügyesen tudatta a médiummal a kérdezett tárgyat. A bankó szeriesét is megmondatta a médiummal, de előbb sifírozott beszéddel bemondotta neki. A hiszékeny közönség bámult és a körülhordott tárgyra hűségese rakta a koronákat, melyeknek beszedése után a hipnotizőr és médiuma vacsorához ültek. Vacsora közben egymást köszöntötték föl, hogy milyen jól sikerült nekik a publikumot becsapni.

— **Állatszámllálás.** Folyó évi március hó első felében országos állatszámllálás lesz. Az utolsó állatszámllálás Magyarországon tizenhat évvel ezelőtt, vagyis 1895-ben volt. Az összeírást március hó 1—15. közötti időben hajtják végre, az 1911. évi február 28-iki állapot alapulvétele mellett.

— **Kiadó lakás.** A Jókai-utca 9. szám alatt egy különálló butorozott szoba előszobával azonnal kiadó.

— **Szolyvai, Polenai és Luhi Erzsébet.** Lithion tartalmu természetes égvényes savanyúvízforrások. **Különleges szer gyomorhaj és köszvény ellen.** Elsőrendű szakferiák vegyelmzése alapján rendkívül gyóghatásuak köszvény, vese, hólyag és vizeleti szervek bántalmainál, cukros-húgyár, a torok és tüdőszervek bajainál, epekő- és gyomor-megbetegedéseknél. Egészségeseknek kitünő ízű, igen üdítő ásványvíz bor, cognac vagy citromsavval vegítve. Kapható minden fűszer- és ásványvízkereskedésében. — Főraktár: **Glück Mór** cégnél Nagymihályon.

— **Csalás.** Az idén a takarmány répamag ára örvendetes módon igen jutányos, ugyszólván a tavalyi áraknak harmadrészeért kapható a legmegbízhatóbb minőségben is. Dacára ennek — mint értesülünk — sok ismétléladó vidéki kereskedőnek Morvaországból, Bisenzből szállítanak csekély értékű répamagot. Köztudomásu, hogy ott Oroszországból került csiraképtelen maggal keverik a jó csiraképes répamagot és ezen keveréket eladják kereskedőinknek, kik ugylátszik, nem ismerik e dolgot. Akik tehát meg akarják magukat kímélni a későbbi nagy kellemetlenségektől, saját érdekükben cselekszenek, ha a nekik Bisenzből szállított répamagot — mielőtt elhasználnák — alapos csirázási próbának vetik alá.

— **Nagyon fontos minden teakedvelőre nézve!** Minden teaismerő és egy-egy csésze jóízű jöleső és zamatos tea kedvelőjének érdekében áll, hogy az *Union Kingdom Tea Comp. London* angol királyi udvari szállító, továbbá a walesi herceg, számos európai fejedelmi ház stb., valamint ezer meg ezer nyilvános intézet szállítójának világhírű teáival kísérletet tegyen. Chinai és indiai teafajok közvetlen vásárlása folytán az *United Kingdom Tea Comp.* azon helyzetben van, hogy különösen jutányos, kiváló teákat árusíthat. Villamos gépekben való berendezésük e nemben legnagyobb Európában; a vegyületeket leggyakorlottabb teaszakértők a leggondosabban állítják össze, s azok iránt a legkényesebb teafogyasztók is — izük és zamatjuk tekintetében — feltétlenül elismeréssel adóznak. Mint különleges specialitást ajánlja az *U. K. Tea Comp.* az angol királyi ház bankettjei számára a bukinkghami, windsori és sandringhami királyi paloták, valamint a bel- és külföld legelőkelőbb arisztokráciája részére évek óta szállított „Kings Blend” keveréket. A vezérképviselőség: *Teehandelsgesellschaft Augenfeld & Zupnik Gesellschaft* m. b. H. Wien III/3. meg van bízva, hogy kívánatra kóstolópróbát és árjegyzéket ingyen és bérmentve küldjön mindenkinek. — Egyebekben utalunk a mai hirdetésre.

— **Orvosi felfedezések** korszakát éljük. A sebészek ma már műteteikkel oly betegségeket is gyógyítanak, melyek annak előtte sok ezer ember életét pusztították el. A vérbaj elleni küzdelem is igen nagy eredményeket mutat fel és éppen így halad a tudomány az Epilepsia (nehézkór) ellen vívott harcában is. E téren az újabb kutatások sorában első helyen Dr. *Szabó Sándor* specialista orvos gyógyeljárása említendő, ki tudományos kutatásai alapján egy oly gyógymód birtokában van, melynek révén a legmakacsabb Epilepsiát is sikerrel gyógyítja és ezért mindenkinek, ki Epilepsiában szenved ajánlható, forduljon bizalommal nevezett orvos intézetéhez, Budapest, Nagykorona-utca 18., hol szívesen nyújtanak — levél útján is — felvilágosítást.

10 koronát takarít meg mindenki, aki öltönyeit **REICH ADOLF** férfi-szabónál Nagymihályon készítteti. Mérték után legnagyobb választék hazai és külföldi valódi gyapjuszövetekben. Legújabb divatu szabás.

Felelős szerkesztő: **Dr. KALLAI JÓZSEF.**

NYILT-TÉR.

(Ezen rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a szerk.)

A „Csillag” tea használati utasítása.

T. vevőink felkérésére alábbiakban közöljük a „CSILLAG” tea főzés módját. A tea-kannát vagy más edényt, nem a többi edényekkel, hanem külön meleg vízzel kell tisztára kimosni. A teafőző edény más célra nem használható, mivel a különféle ételek vagy italok szaga a teára káros hatással van. A víz felforralása után egy más tiszta edényben négy pohár teához 1 kanálnyi teát kell adni és erre a forrált vizet ráönteni és az edényben 5—7 percig hagyni és azután leszűrni egy tiszta pohárba. Iztetesebb a tea, ha azt pohárból isszuk. A „CSILLAG” tea így használva, felülmul minden más teát.

A „CSILLAG” tea szállító.

Hirdetések.

Gyurocsik József cukrászdájában nap-nap mellett új sütemény különlegességek vannak, továbbá nagy választék van állandóan Nagy Antal (Alexa ház) és Gyurocsik Gyula (új áruház) fűszerüzletében. — A sütemény garantált tényleg vajjal készül. — Czukorkák nagy választékban. Édesített szeszes italok poharakénti eladása.

Bäckermann Móríciz

kárpitos és díszítő

Nagymihály., Andrassy Dénes-utca.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására adni, hogy Nagymihályban, az Andrassy Dénes-utcán, (a m. kir. postaépület szomszédságában) a mai kor igényeinek megfelelően berendezett

kárpitos-műhelyt

nyitottam, a hol minden e szakba vágó munkák gyorsan, pontosan és a legjutányosabb árak felszámítása mellett eszközöltetnek.

Elvállalok **ablakredőnyök** készítését, **függönyök drapírozását, teljes szobagarnitúrák** készítését, ugyszintén mindennemű **butor javítását** pontos és szolid kivitelben.

Kiváló szaktudásomat, melyet a külföld elsőrendű cégeinél volt alkalmam elsajátítani, azon reményemnek ad jogosultságot, hogy azt ugy izlés, mint pedig egyéb támasztandó igények tekintetében t. vevőim előnyére fogom érvényesíthetni.

A n. é. közönség szives pártfogásáért esdve, vagyok kiváló tisztelettel

Bäckermann Móríciz.

Kitünő Hanna, Podigree, Chevalier

vetőmag árpát és kitünő vetőmag zabot

bükkönyt s államilag ólomzárolt lóheremagot ajánl WIDDER LÁZÁR cég Nagymihályon. :: :: :: :: :: ::

ifj. KALINOVSKY ADOLF

FÜSZER- ÉS CSEMEGE-ÜZLETE

a n. é. közönség szives figyelmébe ajánlja

naponta frissen érkező kassai

czukrász süteményeit

nagy választékban. — Kassa város legjobb

czukrászdájának készítményei.

Üzlet megnyitás.

Van szerencsém a n. é. közönséget tisztelettel értesíteni, hogy

rőfös-, uri- és női-divatáru

üzletemet a Kossuth Lajos-utca 9. sz. alatt levő Garfunkel-féle házban megnyitottam.

A n. é. közönség szives pártfogását kérve, vagyok tisztelettel

JAKUBOVITS JÓZSEF.

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy **villanyerőre** berendezett

fűrész- és faaprító-telepet

létesítettem és azon kellemes helyzetben vagyok, hogy t. vevőimnek a tűzfát már felaprítva házhoz szállíthatom.

A tűzifa ára:

felaprítva házhoz szállítva métermázsanként **K 1-90**

hasáb fa " " " **K 1-40**

a vasúti állomásnál " " " **K 1-30**

Ezen új vállalatomhoz a n. é. közönség szives pártfogását kérve, vagyok tisztelettel

Moskovits Ignác

tűzifa-kereskedő

Nagymihály, Kossuth Lajos-u. (Hellingner ház.)

Bazaltkő burkolat.

Udvarok, kastélyok, parkutak kiburkolására nagyon alkalmas **bazalt kiskő** igen jutányos áron Nagymihályban eladó.

ETERNIT-PALA



ETERNIT

Elárusítóhely Nagymihály és környéke részére:

Brügler Lajos

Nagymihály, (a városházával szemben).



akác, gledicsia

Besztercei szilva, kajszin-baraczk.

ajótt gyümölcsfát, vadonczot, akác és gledicsiát 100.000 száma képes küldeni.

Ung. Királyi Állásbiztosító Vállalat

MAJOROSSY JÓZSEF

cserépkályha-készítő Varannó., Csemernyei-ut

Elvállal ócska kályhák átrakását, javítását, ugyszintén új kályhák készítését a legszolidabb kivitelben, jutányos árak mellett

**Kathreiner-féle
Kneipp -
maláta kávé**

csak egyféle létezik, ellenben utánzata tömérdek. **Miért is óvatosság!** Csak eredeti csomagot kérjünk és fogadjunk el e névvel: **Kathreiner**

A VILÁG LEGJOBB

Az angol király



udvari szállítói.

Különlegesség:

„KING'S-BLEND”

az angol király
FIVE O' CLOOCK-TEÁJA.

TEA!



A walesi herceg



udvari szállítói.

„U. K.”-TEAS

szerefelett kiadó és
kellemes zamatú.

Főraktár: **BUCSINSZKY LAJOS**-nál Nagymihályon.

Kalmár és Engel

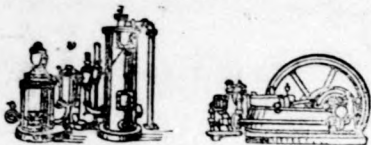
motor- és gépgyár

Városi raktár és iroda: Gyár: V. Lípót-körut 22 BUDAPEST VI. Úteg-utca 19.

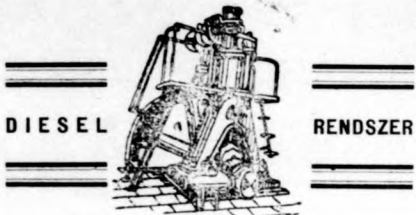
Világhírű!

Eredeti!

„Benz”



Szivógázmotor telep. — A jelenkor leg-
olcsóbb üzeme. — „Benz” nyersolajmotor.

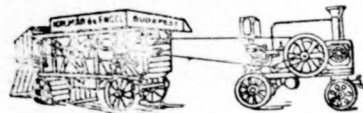


DIESEL

RENDSZER

Elismert legjobb gyártmány.

Ajánlja benzin-lokomobilos cséplőkészleteit,
melyek bámulatos egyszerű szerkezetűek.



Teljes jótállás, kedvező fizetési feltételek,
Költségvetés és árjegyzék ingyen és bérmentve.

Szultán-forrás

Nagyon kellemes, tiszta ízű természetes szénsav-
ban gazdag, bór dús Lithion-tartalmú ásványvíz,
nincsen kellemetlen mellékíze.

Gyógyító és üdítő ital.

Dús Lithion tartalma következtében sikeres alkal-
mazható vese-, húgykő- és hólyagbajok esetében,
valamint cukorbetegségekben, csúszos bántalmak-
nál; továbbá a légző- és emésztő szervek hurutos
bajainak gyógyítására.

Egyedüli raktár:

GLÜCK MÖR cégnél NAGYMIHÁLY.

NAGYMIHÁLYI GAZDASÁGI BANK RÉSZV.-TÁRS.

Tisztelettel értesítjük a nagyérdemű közönséget, hogy sikerült a

m. kir. államvasutak gépgyárának

kerületi képviselőjét megszerezni s abban a kellemes helyzetben vagyunk, hogy
módunkban áll az igen tisztelt gazdaközönséget **elismerten legjobb gyártmányú s**
minőségű gazdasági gépekkel a legelőnyösebb vételi feltételek mellett ellátni.

Kívánatra bővebb értesítéssel szolgálunk.

Nagymihályi Gazdasági Bank Részvénytársaság.

A Kassai Jelzálogbank r. t.

NAGYMIHÁLYI FIÓKJA.

Elfogad betéteket **takarékkönyvekre** vagy **folyószámlára**
a legelőnyösebb feltételek mellett.

Váltókat leszámítol és **beszed, kamatozó és törlesztéses jelzálog-**
kölcsönöket folyósít.

Vesz és elad értékpapírokat, arany és ezüst pénznemeket, idegen bankje-
gyeket, szelvényeket díjtalanul bevált.

Előlegek nyújtása értékpapírokra.

Foglalkozik az **életbiztosítással** kapcsolatos **takarékbetét** üzlettel.

Átutalásokat bármely külföldi piacra is közvetít.

Tűz- és betörésmentes **safe deposit.**

OSZTÁLYSORSJEGYEK.

Sorsjegycsoportok alakítása.

Tőzsdei ügyletek és minden egyéb bankügylet gyors és előnyös
lebonyolítása.

2

BRÜNN-KÖNIGSFELDI GÉPGYÁR MOTOROSZTÁLYA

a Monarchia legelőkelőbb gyára! Egyedárusító: **ABELES EMIL** Budapest, V., Váci-ut 14.

JÉGGYÁR ÉS HÜTŐTELEPEK

városok, tejjgazdaságok, hen-
tesek, cukrászok, szállodák,
kórházak, serfőzők stb.részére.

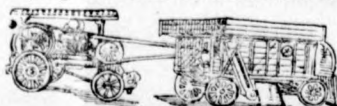
Teljes transzmissiótelepek, gőzgépek, gőzkazánok és egyéb gépészeti berendezések.

BENZIN
NYERSOLAJ
SZIVÓGÁZ
DIESEL
LOCOMOBIL

MOTOR

1—600 lóerőt.

Teljes cséplőgarnitúrák és malomberendezések.



SZIVATTYUK

Alacsony és magasnyomású
gőz-, transzmissió-, villany- vagy motor-
üzemre bármely vízellátási s ipari célra.

Fűrés- és famunkáló gépek

fűrésztelepek, asztalos-műhelyek teljes
berendezése.

Költségvetés, árajánlat és mértékátogatással díjmentesen szolgálunk.